

Информационна листовка детски надбавки

Съдържание

Относно настоящата информационна листовка	2
1. Право на детски надбавки	3
2. Размер на детските надбавки	5
3. Детски надбавки за деца на възраст от 0 до 18 години	5
4. Детски надбавки за деца на възраст над 18 години	6
4.1 Деца, търсеци работа	7
4.2 Деца, които провеждат професионално образование	7
4.3 Деца, които търсят място за професионално образование	8
4.4 Деца на доброволческа служба	8
4.5 Трудова дейност на деца, която вреди на правото на детски надбавки	8
4.6 Деца с увреждания	9
5. Няколко лица като лица, имащи право на детски надбавки	10
6. Социални плащания, които изключват детски надбавки	11
7. Начало и край на правото на детски надбавки	11
8. Процедура при подаването на молба-декларация	12
9. Удостоверения за Семейната каса	14
10. Вашето задължение да съобщавате за промени като имащ право да получава детски надбавки	15
11. Решение на Семейната каса	17
12. Възможност за възражение срещу решението	17
13. Връщане на детски надбавки	17
14. Повторна проверка на правото на детски надбавки	18
15. Изплащане на детските надбавки	19
15.1 Изплащане от Семейната каса на Федералната агенция по труда	19
15.2 Изплащане на друго лице или служба	19
15.3 Защита на детските надбавки по банковата сметка (запориране)	19
Указание за защита на данните	20
Списък на ключовите думи и речник	20
Указание за добавките към детските надбавки	25

Общо указание

За да се подобри удобството при четене на настоящата информационна листовка, на някои места при наименованията на лица и свързаните с лица главни понятия се използва съответната форма в мъжки род, например „имащ право да получава детски надбавки“. В духа на равнопоставеността съответните понятия важат за всички полове. Следователно съкратената езикова форма няма оценъчен характер, а причините са само редакторски.

Относно настоящата информационна листовка

Какво представляват детските надбавки?

Семействата с деца трябва да финансират ► **издръжката** и образованието на своите деца. За целта те се нуждаят от повече пари от хората без деца. Като компенсация за тези по-високи разходи има детски надбавки, които са неразделна част финансовата помощ за компенсиране на семействата в Германия.

Детските надбавки са парично социално плащане от държавата на родителите и се изплащат в размер на така наречения ► **екзистенциален минимум** на детето. Под екзистенциален минимум се разбират минималните потребности, свързани с издръжката, отглеждането и образованието на детето. Ако детските надбавки не са необходими за тези цели, те служат за стимулиране на семейството. Молба-заявление за детски надбавки се подава в ► **Семейната каса** и те се изплащат от нея. ► **Федералната централна служба за данъците (Bundeszentralamt für Steuern (BZSt))** упражнява надзор над Семейните каси.

Какво общо имат детските надбавки с данък общ доход?

► **Екзистенциалният минимум** на детето се освобождава от данък общ доход на родителите. В този смисъл детските надбавки са ► **възстановяване на данък**. Като първа стъпка детските надбавки Ви се изплащат ежемесечно.

Като следваща стъпка Финансовата служба извърша през следващата година така наречената ► **проверка за по-голяма благоприятност**. Тук се проверява при кой вариант имате по-голяма данъчна облага: при изплащането на детски надбавки или при удръжката на ► **сумата, освободена от данъци за хората с деца**. Така се гарантира, че Вашето право на детски надбавки води също до ► **освобождаване от данък**. Ако при Вас данъчната облага е по-голяма при сумата, освободена от данък за хората с деца, отколкото при данъчните надбавки, при изчисляването на данъка се вземат предвид сумите, освободени от данък за хората с деца. Това важи също и ако не е подадена молба-заявление за детски надбавки.

Защо има информационна листовка за детски надбавки?

Тази информационна листовка трябва да Ви даде обща представа за най-важните точки от законовите разпоредби за детските надбавки. Прочетете я точно, за да се запознаете с Вашите права и задължения.

Информационната листовка съдържа **речник**. Тук още веднъж се обясняват накратко много важни понятия. Понятията, които можете да намерите в речника, са обозначени в текста, например: ► **Данъчен идентификационен номер**.

Къде има допълнителна информация?

В една информационна листовка не могат да се покажат и обяснят всички подробности по темата детски надбавки. За допълнителна информация посетете следните интернет страници:

Familienkasse (Семейна каса): www.familienkasse.de
Bundeszentralamt für Steuern (BZSt)
(Федерална централна служба за данъците): www.bzst.de

„Семейният портал“ на ► **Федералното министерство за семейството, възрастните хора, жените и младежта (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ))** също предлага много информация за детските надбавки. По темата посетете интернет страницата www.familienportal.de.

Как още можете да се свържете със Семейната каса?

Посещение на място в районната Семейна каса в близост до Вас (използвайте търсенето на филиали онлайн на www.familienkasse.de).

По телефона

При запитвания по телефона винаги пригответе Вашия номер за детски надбавки!

Телефон за обслужване на Семейната каса:

понеделник до петък от 08:00 ч до 18:00 ч

0800 4 5555 30 (безплатен)

За обаждания от чужбина важи следният телефонен номер:

0049 911 1203 1010 (със заплащане)

Искате да знаете само датите за изплащане на детски надбавки и добавките към детските надбавки? По този въпрос денонощно можете да чуete съответното съобщение на телефонен номер:

0800 4 5555 33 (безплатен)

Телефон за обслужване на Семейната каса за запитвания на лица с право за получаване на детски надбавки, които имат дете с увреждане: виж в точка 4.6 „Деца с увреждане“.

1. Право на детски надбавки

В Германия има две законови основания за правото на детски надбавки: ► **Законът за данък върху общия доход (Einkommensteuergesetz (EStG))** и ► **Федералният закон за детските надбавки (Bundeskindergeldgesetz (BKGG))**.

(Ако единият родител има право на детски надбавки съгласно EStG, а другият родител съгласно BKGG, правото съгласно EStG е с предимство. Следователно детски надбавки се изплащат съгласно EStG.)

Условие за правото на детски надбавки е имащият право да получава детски надбавки да е идентифициран чрез дадения му ► **данъчен идентификационен номер (steuerliche Identifikationsnummer)**. Семейната каса отправя запитване към родителя, имащ право на детски надбавки или при неналичие установява сама този номер.

Детски надбавки съгласно Закона за данък върху общия доход (ЗДОД) (Einkommensteuergesetz (EStG))

По принцип ► **германските граждани** получават детски надбавки, ако са с ► **местоживеене или обичайно местопребиваване** в Германия.

Чуждестранни граждани на страните членки на ЕС/ЕИП и Швейцария

Следните условия важат за граждани на Швейцария и за ► **чуждестранни граждани**, които живеят в Германия и са ► **граждани с право на свободно придвижване** от ► **Европейското икономическо пространство (ЕИП)** или на ► **Европейския съюз (ЕС)** и чийто правен статут е регламентиран от ► **Закона за общото право на свободно придвижване на гражданите на Съюза**.

Тези лица могат да получават детски надбавки, след като са установили своето ► **Местожиене или обичайно местопребиваване** в Германия.




От четвъртия месец след установяване на местожиенето или обичайното местопребиваване съществува право на детски надбавки, ако са изпълнени условията на правото за влизане и пребиваване в Германия съгласно ► **Закона за общото право на свободно придвижване на гражданите на Съюза**. Тук Семейната каса има право на самостоятелна проверка, което не зависи от решението на Службата за чужденци.

Това се отнася за граждани на следните страни:

Белгия	Ирландия	Малта	Словакия
България	Исландия	Нидерландия	Словения
Дания	Италия	Норвегия	Испания
Естония	Хърватия	Австрия	Чехия
Финландия	Латвия	Полша	Унгария
Франция	Лихтенщайн	Португалия	Кипър
Гърция	Литва	Румъния	
Великобритания*	Люксембург	Швеция	

* На 1 февруари 2020 г. Великобритания излезе от Европейския съюз. Ако до 31 декември 2020 г. е било налице основателно местоживее в Германия или е започната трудова дейност, горепосочените разпоредби важат също и за британски граждани.

Европейското икономическо пространство (ЕИП) се състои от

-  страните членки на **Европейската асоциация за свободна търговия (ЕФТА)** и
-  страните членки на **Европейския съюз (ЕС)**.
-  **Швейцария** не спада към никоя от горепосочените групи, но се взема предвид за заявяването и получаването на детски надбавки.

Чуждестранни граждани от трети страни

► **Чуждестранни граждани** от трети страни, които живеят в Германия и притежават валидно ► **разрешение за постоянно пребиваване**, могат да получават детски надбавки. Също и от определени други видове

► **разрешение за пребиваване** може да произтече право на детски надбавки. При въпроси във връзка с това се обърнете към Семейната каса.

Гражданите на страните Алжир, Босна и Херцеговина, Косово, Мароко, Черна гора, Сърбия, Тунис и Турция също могат да имат право на детски надбавки, ако работят в Германия. За тези държави има над- и междудържавни споразумения, с които в Германия те са работници по смисъла на съответното споразумение.

Безспорно признатите бежанци и лица с право на убежище също могат да получават детски надбавки.

Ако подавате копие на разрешение за постоянно пребиваване или разрешение за пребиваване, комбинациите от числа в горния десен ъгъл и в долния десен ъгъл на предната страница и на гърба могат да бъдат затъмнени от съображения за защита на данните. Можете да скриете и информацията за цвета на очите или височината, която не е необходима.

Работници със заетост в чужбина

За работници, заети в **чужбина** (най-вече в ► **ЕС**), важат особени разпоредби и задължения да съобщават за промени. По този въпрос има

„Информационна листовка за детски надбавки в трансгранични случаи (Европейски съюз, Европейско икономическо пространство и Швейцария)“,

която в интернет може да се изтегли на www.familienkasse.de или по желание да бъде изпратена от Семейната каса по пощата.

Детски надбавки съгласно Федералния закон за детските надбавки (Bundeskindergeldgesetz (BKGG))

Който живее в чужбина, а в Германия не е ► **неограничено данъчно задължено лице**, може да получава детски надбавки като социално плащане съгласно ► **Федералния закон за детските надбавки (Bundeskindergeldgesetz)**. Право на детски надбавки е налице, само ако заявителят

- е в осигурителни отношения с Федералната агенция по труда (Bundesagentur für Arbeit) или
- работи като помощник по проекти за развитие или мисионер или
- извършва зачислена дейност като чиновник в организация извън Германия или
- като съпруг или партньор в съжителство на семейни начала на член на войските на НАТО живее в Германия и има гражданство на страна членка на ЕС/ЕИП или
- е нает на работа в Германия или работи самостоятелно или получава пенсия съгласно германските правни разпоредби и живее в страна членка на ► **Европейския съюз**, на ► **Европейското икономическо пространство** или Швейцария.

Ако единият родител има право на детски надбавки съгласно Закона за данък върху общия доход, а другият родител съгласно Федералния закон за детските надбавки, правото съгласно Закона за данък върху общия доход е с предимство.

2. Размер на детските надбавки

От 1 януари 2023 г. детските надбавки за **всяко дете** с право на получаване **възлизат на 250 евро** месечно.

3. Детски надбавки за деца на възраст от 0 до 18 години

Детски надбавки се плащат за деца, които са с ► **местоживеене или обичайно местопребиваване** в Германия или в страна членка на ► **Европейското икономическо пространство** или в Швейцария. При това гражданството на детето няма значение.

Като заявител ще Ви бъдат платени детски надбавки за следните деца:

Дъщери и синове	Деца, които са Ваши роднини от първа степен.
Осиновени деца	Деца, които са приети (= осиновени) от Вас.
Доведени деца	Деца на Вашата съпруга или на Вашия съпруг, които Вие сте приели във Вашето домакинство.
Деца на партньора/ката, с когото/която живеете на семейни начала	Деца на Вашата регистрирана партньорка или на Вашия регистриран партньор, с която/когото живеете на семейни начала, които сте приели във Вашето домакинство.
Внуци	Внуци, които сте приели във Вашето домакинство.
Приемни деца	Приемни деца, ако са изпълнени следните законови условия: Вие сте свързани с приемното дете чрез подобна на семейство връзка за по-продължително време и не сте приели детето във Вашето домакинство, за да печелите пари (например като жена, която отглежда деца в дома си през деня). Приемното дете трябва да принадлежи към семейството като собствено дете. Не трябва повече да съществуват потесни отношения с биологичните родители от тези с приемните родители.
Братя и сестри	Собствени братя и сестри, които сте приели във Вашето домакинство, ако те отговарят на условията като приемни деца.

Какво означава „приет в домакинството“?

Едно дете е ► **прието във Вашето домакинство**, ако то живее постоянно във Вашето общо семейно жилище и там се храни и отглежда. Не е достатъчно детето да бъде регистрирано в Службата за адресна регистрация. Също така не е достатъчно, ако през седмицата детето се отглежда от Вас само няколко дни или ако детето живее на смени при приемното лице и при родителите.

Детето продължава да живее във Вашето домакинство, дори ако поради ► **училищно или професионално образование** или ► **следване** известно време бъде настанено на друго място.

Особености при кръгли сираци и деца, които не знаят къде е местонахождението на родителите им

► **Пълни сираци** са децата, които са загубили и двамата си родители поради смърт. Има също така и деца, които не знаят къде се намират родителите им. Тези деца и кръглите сираци могат да подадат молба-декларация за детски надбавки за себе си, ако няма трето лице, на което се полагат детски надбавки. В този случай детските надбавки се изплащат съгласно ► **Федералния закон за детските надбавки (Bundeskindergeldgesetz)**.

По-подробна информация по този въпрос има в

„Информационна листовка за детски надбавки за кръгли сираци и деца, които не знаят къде е местонахождението на родителите им“.

Тя може да се изтегли в интернет на www.familienkasse.de или по желание да бъде изпратена от Семейната каса по пощата.

Идентификация на детето

Имайте предвид, че по принцип при детски надбавки съгласно ► **ЗДОД (EStG)** детето се взема предвид, ако то може да бъде идентифицирано. Това се извършва с помощта на ► **данъчен идентификационен номер** (съкращение: IdNr).

В Германия такъв идентификационен номер се дава на всяко дете. Семейната каса отправя запитване към Вас, ако Вие сте подали молба-декларация за детски надбавки или при неналичие установява сама този номер.

Какво става на 18-ия рожден ден на детето

До ► **навършването на 18 години** детски надбавки се плащат за всички деца. След достигането на ► **пълнолетие** на детето (от 18-ия рожден ден) детски надбавки продължават да се плащат до навършване на 21 или 25 години само при определени условия. След това детски надбавки продължават да се плащат само на деца с увреждания. Допълнителна информация ще намерите в точка 4 „Детски надбавки за деца на възраст над 18 години“.

4. Детски надбавки за деца на възраст над 18 години

На 18-ия рожден ден детето става пълнолетно. В определени случаи плащането на детските надбавки може да продължи до ► **навършване на 21 или на 25 години**. На следващите страници е обяснено как различни обстоятелства оказват влияние върху правото на детски надбавки:

- Деца, търсещи работа
- Деца, които провеждат ► **професионално образование**
- Деца, които търсят място за професионално образование
- Деца на ► **доброволческа служба**
- Трудова дейност на деца, която вреди на правото на получаване на детски надбавки
- Деца с ► **увреждане**

4.1 Деца, търсещи работа

Ако дете на възраст над 18 години не е ► **наето на работа**, детските надбавки продължават да се плащат до ► **навършване на 21 години**. Условието е детето да е регистрирано като търсещо работа в Агенция по труда (Agentur für Arbeit) в Германия, в Център за работа (Jobcenter) или държавна служба за посредничество за намиране на работа в друга страна от ► **Европейския съюз** и ► **Европейското икономическо пространство** или Швейцария.

Право на детски надбавки не е налице, ако детето получава само основно гражданско обезщетение (Основна социална закрила съгласно SGB II).

Ако детето, регистрирано като търсещо работа, упражнява ► **дребна трудова дейност**, плащането на детски надбавки може да продължи.

4.2 Деца, които провеждат професионално образование

Докато детето изучава дадена професия, плащането на детски надбавки може да продължи до ► **навършването на 25 години**.

Какво се разбира под професионално образование?

За да може в бъдеще да упражнява дадена професия, детето се подготвя за тази професия с помощта на професионално образование. Във всяко професионално образование има определена професионална цел и насочени към нея образователни мерки. Тези мерки трябва да въоръжат обучаващия се със знания, умения и опит, които са необходими, полезни и благоприятстват по-късното упражняване на желаната професия. Към професионалното образование спадат например посещаването на ► **общообразователни училища**, ► **следване**, ► **професионалното образование в реални условия на труд**, ► **допълнителното професионално образование**, ► **образованието за допълнителна професия** и първите три месеца от основното обучение при започване на ► **доброволната военна служба**.

Прекъсване на професионалното образование: Болест или майчинство

Ако професионалното образование на детето трябва да бъде временно прекъснато поради болест, плащането на детските надбавки по принцип продължава. Но това е възможно, само ако лекар удостовери предполагаемия край на заболяването. Ако става дума за по-продължително заболяване на детето (вероятно повече от четири седмици), Семейната каса трябва незабавно да бъде уведомена.

Професионалното образование може да бъде прекъснато също и поради майчинство. И тук Семейната каса трябва непременно да бъде уведомена. Ако след изтичане на ► **срока на майчинството** има следващи прекъсвания поради отглеждане на детето (например поради ► **родителски отпуск**), Семейната каса трябва незабавно да бъде уведомена.

Преходен период между две професионални образования

Често има принудителни паузи между две професионални образования, например защото между завършването на училище и началото на ► **професионално образование**, на ► **следване** или на ► **доброволческа служба** има няколко „свободни“ седмици или месеци. В подобен преходен период детските надбавки продължават да се плащат в продължение на до четири месеца, ако ► **професионалното образование**, ► **следването** или ► **доброволческата служба започне действително най-късно след четири месеца**.

Какво става в края на професионалното образование?

При посещаването на ► **общообразователни училища** плащането на детски надбавки завършва най-късно в края на последната учебна година. При ► **професионално образование в реални условия на труд** или при следване плащането на детски надбавки завършва в месеца, в който детето е било официално и писмено уведомено за общия резултат от заключителния изпит. Няма значение, дали при това договорът за професионално образование е сключен за по-голяма продължителност от време или след заключителния изпит детето ще остане записано в (специализираното) висше учебно заведение. Важи следното: Завършването на професионалното образование слага край на правото на детски надбавки – освен ако детето започне ново или ► **продължаващо професионално образование**.

4.3 Деца, които търсят място за професионално образование

Възможно е дете на възраст над 18 години да не може да започне или да продължи професионално образование в страната или чужбина, тъй като няма място за професионално образование. В този случай детето има право на детски надбавки до ► **навършване на 25 години**, ако то се намира в една от следните ситуации:

- Досега търсенето на място за професионално образование във възможно най-скорошен момент е било неуспешно въпреки сериозните усилия. Собствените усилия на детето трябва да бъдат удостоверени или най-малкото да бъдат достатъчно обосновани. За целта на Семейната каса трябва да бъдат предоставени съответните документи, например писмени откази при кандидатстване.
- Детето е официално вписано като лице, търсецо консултация, или кандидат за място за обучение или мярка за обучение в службата за професионално ориентиране на агенция по заетостта в Германия или при друг доставчик на обезщетения, отговарящ за основно гражданско обезщетение (Основна социална закрила съгласно SGB II); (например в бюрото по труда).
- Детето вече има уверение за място за професионално образование, но може да го използва едва по-късно, например при започване на годината професионално обучение в реални условия на труд.
- Детето иска да кандидатства за място за професионално образование възможно най-рано, например в рамките на следващия срок за кандидатстване; но процедурата за кандидатстване още не е открита. В този случай детето трябва да подаде в Семейната каса писмена декларация за конкретното намерение за кандидатстване. Едва от момента, в който декларацията на детето бъде получена в Семейната каса, е налице право на детски надбавки.

4.4 Деца на доброволческа служба

Ако дете на възраст над 18 години извършва ► **доброволческа служба** в страната или чужбина, плащането на детски надбавки може да продължи до ► **навършването на 25 години**.

За тази цел детето трябва да извършва някоя от посочените служби:

- Доброволна социална година или доброволна екологична година по смисъла на Закона за доброволческите младежки служби
- ► **Федерална доброволческа служба**
- Доброволческа дейност в рамките на ► **Европейския корпус за солидарност**
- Друга служба в чужбина съгласно § 5 Федералния закон за доброволческите служби
- Доброволческа дейност за развитие на политиката ► **„в световен мащаб“** по смисъла на директивата на Федералното министерство за икономическо сътрудничество и развитие (BMZ)
- „Доброволческа служба за всички поколения“ по смисъла на § 2 алинея 1а на седми том от Социалния кодекс
- ► **Международна младежка доброволческа служба** по смисъла на директивата на ► **Федералното министерство за семейството, възрастните граждани, жените и младежта** (BMFSFJ)

Доброволческата служба не представлява образование. По тази причина усилията за намиране на място за доброволческа служба не се зачитат като търсене на място за професионално образование (виж 4.3).

4.5 Трудова дейност на деца, която вреди на правото на детски надбавки

Детските надбавки не продължават да се изплащат, ако след завършването на ► **първоначално професионално образование** или на ► **първо следване** децата започнат трудова дейност, която включва повече от 20 часа на седмица (► **трудова дейност, която вреди на правото на детски надбавки**). Това засяга деца, които се обучават за професия (виж 4.2), деца, които търсят място за професионално образование (виж 4.3) и деца на доброволческа служба (виж 4.4).

Ако детето упражнява ► **трудова дейност, която вреди на правото на детски надбавки**, детските надбавки могат да продължат да се плащат и след завършване на първото професионално образование или на първото следване.

Какво означава „завършване на първо професионално образование или на първото следване“?

Към ► **професионалното образование** в смисъла на 4.2 на настоящата информационна листовка спадат училищни и неучилищни образователни мероприятия, които са в основата на желаната професия. Такива са например: училищно образование, професионално образование в реални условия на труд, стаж, следване.

Посещаването на ► **общообразователно училище** не води до завършено първо професионално образование.

За ► **първо професионално образование** и ► **първо следване** се говори, когато преди това няма завършено друго професионално образование и следване във висше учебно заведение с цел професионална квалификация. Както професионалното образование, така и следването трябва да са в редовна форма (учебни години, семестри, междинни изпити) и обикновено **се завършват** с държавен или държавно признат изпит. При завършването обикновено се присъжда съответната титла (например калфа) или степен за завършено висше образование (например дипломиран специалист, бакалавър).

По принцип първото професионално образование или първото следване са завършени, ако позволяват детето да започне да работи по определена професия. Ако по-късно детето започне продължаващо професионално образование (например професионално образование за майстор или магистратура след няколко години професионална дейност) или започне да се обучава за съвсем друга професия, обикновено става дума за ► **второ професионално образование**.

Какво се разбира под „трудова дейност, която вреди на правото на детски надбавки“?

Трудовата дейност на детето може да вреди на правото на детски надбавки (= **трудова дейност, която вреди на правото на детски надбавки**). Такъв е случаят, когато работното време на седмица надхвърля 20 часа. Тогава не се изплащат повече детски надбавки.

Обратно на това има форми на трудова дейност, които не вредят на правото на детски надбавки. Тогава плащането на детски надбавки може да продължи.

Трудови дейности, които не вредят на правото на детски надбавки, са:

- Трудови дейности, които се упражняват в рамките на процеса на професионално образование. Тук образователната мярка трябва да е предмет на служебно правоотношение.
- Дребни трудови дейности в смисъла на §§ 8 и 8а на Четвъртата книга на Социалния кодекс (например работа за 450 евро).
- Трудови дейности, които само временно са разширени на повече от 20 часа седмично. Тук детските надбавки продължават да се изплащат само при определени условия. В такива случаи се обръщайте към Семейната каса.

4.6 Деца с увреждания

Ако дете на възраст над 18 години е с физическо, умствено или душевно увреждане, детските надбавки продължават да се плащат и то без ограничение от възрастта, тоест и над 25-годишна възраст. Условието е поради увреждането си детето да не е в състояние да покрие ► **необходимите си жизненни потребности** със собствени средства. Увреждането на детето трябва да е настъпило преди ► **навършване на 25 години** и трябва да се удостовери.

Какво се разбира под „необходими жизненни потребности“?

Необходимите жизненни потребности на дете с увреждане включват ► **общите жизненни потребности** и ► **допълнителни потребности във връзка с увреждането**. В момента общите жизненни потребности през календарната година 2024 са 11.604 евро. Допълнителните потребности във връзка с увреждането включват например разходи за настаняване в дом, потребности от гледане в размер на платените ► **пари за гледане**, потребности, за които се плащат помощи съгласно Дванадесетата книга на Социалния кодекс или съгласно разпоредбите за ► **обща сума за хора с увреждания**, ако не бъде представено удостоверение за по-висок конкретен размер.

Проверка, дали необходимите жизненни потребности се покриват

След изчисляване на необходимите жизненни потребности се проверява, дали детето може да покрие тези потребности със свои собствени средства. ► **Собствените средства на детето** се състоят от наличния нетен доход на детето и плащанията на трети страни за детето.

► **Разполагаемият нетен доход** на детето се състои от следните приходи:

- всички ► **данъчно облагаеми доходи** по смисъла на § 2 ал. 1 на ► **Закона за данък върху общия доход (Einkommensteuergesetz)**, най-вече доходите от самостоятелна работа, несамостоятелна работа и ► **доходи от капиталови активи**. „Доходи“ се наричат данъчно облагаемите приходи без разходите за реклама и производствените разходи.
- всички ► **освободени от данък приходи**, като например социалните плащания съгласно Втората, Третата, Деветата и Дванадесетата книга на Социалния кодекс и съгласно Закона за ► **помощите за родители** и за родителския отпуск, социалните плащания на осигуряването за гледане (пари за гледане), помощ за интегриране в пазара на труда, субсидии за пътни разходи от трета страна. От сумата на освободените от данък приходи се удържа обща сума за разходи в размер на 180 евро за календарна година. Могат да бъдат удържани и по-високи разноски, ако те са във връзка с освободените от данък приходи, например разноски за правен спор.

Право на детски надбавки е налице, само ако собствените средства на детето не надхвърлят неговите необходими жизненни потребности.

5. Няколко лица като лица, имащи право на детски надбавки

Винаги само едно лице може да получава детските надбавки за дете. Ако няколко лица имат право на детски надбавки, има правила на кого в крайна сметка ще се плащат детските надбавки за съответното дете.

Определяне на имащите право да получават детски надбавки при наличието на няколко лица, имащи право на детски надбавки

Родителят, ► **който е приел детето в своето домакинство**, получава детските надбавки. Ако детето живее в общото домакинство на двамата родители, родителите могат да решат помежду си чрез ► **определяне на имащия право да получава детски надбавки** кой да получава детските надбавки (► **право на детски надбавки**). Това важи също за биологичния и небологичния родител, например ако детето живее в общото домакинство на майката и на втория баща или на бащата и на неговия регистриран партньор за съжителство на семейни начала.

Също и приемните родители и баби и дядовци, които не живеят разделени постоянно, могат да се възползват от определянето на имащ право да получава детски надбавки при условие, че са приели детето в тяхното домакинство (виж точка 3 „Детски надбавки за деца на възраст от 0 до 18 години“).

Имащият право да получава детските надбавки се определя при подаването на молба-декларация за детски надбавки. По този въпрос в края на формуляра на молбата-декларация има обяснение. Не е достатъчно другият родител да подпише там. Определеният имащ право да получава детските надбавки остава да действа, докато бъде отменен. ► **Отмяна** е възможна по всяко време, но е само с бъдещо действие.

Също и родителите, които живеят разделени, могат да се възползват от определянето на имащ право да получава детските надбавки, ако детето прекарва в двете домакинства приблизително еднакъв период от време (така нареченият ► **модел на смени**).

Ако детето не живее в домакинството на единия родител, детски надбавки получава родителят, който плаща на детето редовно по-висока ► **издръжка в брой**. Тук не се вземат предвид други видове плащания на издръжка. Ако двамата родители не плащат на детето издръжка в брой или и двамата плащат издръжка в брой в еднакъв размер, родителите могат да определят помежду си кой от тях да получава детските надбавки (определяне на имащ право да получава детските надбавки).

Ако не бъде определен имащ право да получава детските надбавки, тъй като родителите не могат да се споразумеят, трябва да се подаде искова молба в Районния съд в качеството на Семейен съд той да определи ► **имащия право да получава детски надбавки с предимство**. Такава искова молба може да подаде всеки, който има ► **основателен интерес** от плащането на детските надбавки. Самото дете също може да има основателен интерес.

Особености при родители и баби дядовци в общо домакинство

Ако едно дете живее в общото домакинство на единия родител и на бабата и дядото, тогава родителят е ► **имащият право да получава детски надбавки с предимство**. Но има възможност родителят да се откаже от своето предимство и така да определи бабата или дядото за имащ право да получава детски надбавки с предимство. Семейната каса трябва да бъде информирана писмено за отказа на родителя.

6. Социални плащания, които изключват детски надбавки

За едно дете не се плащат детски надбавки, ако за това дете е налице право на определени други социални плащания. Такива социални плащания са:

- социални плащания за деца, които се плащат в чужбина и са сравними с детските надбавки,
- социални плащания за деца от между- или наддържавна организация, които са сравними с детските надбавки.

Ако някой може да получава едно от тези социални плащания за детето, за това дете няма германски детски надбавки.

► **Социалните плащания, свързани с деца** за деца, които живеят в чужбина, изключват правото на детски надбавки и тогава, когато са по-ниски от германските детски надбавки. Във всеки случай това не важи за социалните плащания за семейства, които се предоставят от друга страна членка на ► **Европейския съюз**, на ► **Европейското икономическо пространство** или на Швейцария и са по-ниски от германските детски надбавки. Тогава е възможно разликата да бъде изплатена като частични детски надбавки. Допълнителна информация ще получите в

„Информационна листовка за детски надбавки в трансгранични случаи (Европейски съюз, Европейско икономическо пространство и Швейцария)“.

Тя може да се изтегли в интернет на www.familienkasse.de или по желание да бъде изпратена от Семейната каса по пощата.

7. Начало и край на правото на детски надбавки

Ако най-малко един ден от даден месец са били налице ► **условията за право** на детски надбавки, по принцип е налице и право на детски надбавки за целия месец. Детските надбавки могат да бъдат платени впоследствие със задна дата, но най-много за последните шест календарни месеца преди получаването на молбата-декларация за детски надбавки в Семейната каса.

Плащането на детски надбавки завършва с изтичането на месеца, в който детето навършва 18 години. Ако 18-ият рожден ден на детето се пада в първия ден на месеца, правото на детски надбавки свършва в края на предишния месец.

Плащането на детски надбавки може да продължи и след 18-ия рожден ден, виж по въпроса точка 4 „Детски надбавки за деца на възраст над 18 години“.

По принцип плащането на детски надбавки може да продължи до ► **навършване на 25 години**.

8. Процедура при подаването на молба-декларация

Детските надбавки трябва да се заявяват винаги писмено. За тази цел съществува молбата-декларация за кандидатстване за детски надбавки. Можете да попълните и подпишете молбата-декларация за детски надбавки на хартиен носител и да я изпратите до Семейната каса. Или можете да подадете заявление за детски надбавки онлайн по бърз и лесен начин.

За всяко дете, за което се заявяват детски надбавки, към молбата-декларация трябва да се приложи попълненото „Приложение дете“.

Изключение: При подаване на молба-декларация онлайн, "Приложение дете" вече е включено в основното заявление и не е необходимо да се попълва допълнително.

Как е най-добре да се подаде молбата-декларация?

Най-лесният и най-бързият път към детските надбавки е молбата-декларация онлайн на www.familienkasse.de.

Тук можете да попълните молбата-декларация онлайн. След успешна идентификация чрез ►BundID (единен акаунт за онлайн идентификация), въведените от Вас данни накрая се предават на Семейната каса по електронен път и в кодиран вид. Доказателствата, необходими за подаването на молба-декларация за деца на възраст над 18 години, можете също да изпратите онлайн на Семейната каса.

Без електронна идентификация, след като въведете данните си, молбата-декларация трябва да бъде отпечатана, подписана и изпратена с необходимите **удостоверяващи документи** (вж. Точка 9 "Удостоверения за Семейната каса") по пощата или по факс на Семейната каса.

Онлайн молба-декларация може да се подаде по електронен път за всички деца чрез онлайн идентификация посредством ►BundID (единен акаунт за онлайн идентификация), напр. с валиден ►ELSTER-сертификат или с ►eID функцията за електронна идентификация и ПИН номера на документа за самоличност. В този случай молбата-декларация не трябва да се разпечатва и подписва. ►Опционалното потвърждение се извършва в хода на онлайн подаването.

Ако предпочитате да попълните молбата-декларация за детски надбавки ръчно, ще намерите формулярите на Семейната каса като файлове за изтегляне на www.familienkasse.de.

Устно подаване на заявление (например чрез телефонно обаждане) или изпращане на молба-декларация по имейл не е възможно, тъй като върху молбата-декларация трябва да има оригинален подпис.

Кой може да подаде молба-декларация за детски надбавки?

Молба-декларация за детски надбавки се подава от ►**имащия право да получава детски надбавки**. Но и друго лице или служба (Служба за младежта, Социална служба и т. н.), която има ►**основателен интерес** от плащането на детски надбавки, например защото лицето предоставя на детето ►**издръжка** вместо родителите, може да подаде молба-декларация за детски надбавки. Другото лице или служба не става имащ право да получава детски надбавки.

Самото дете също може да подаде молба-декларация за детски надбавки. Но при малолетни деца това е възможно да направи само законният представител на детето. Ако детето не е кръгъл сирак, т. е. родителите са още живи, самото дете не е имащ право да получава детски надбавки. Допълнителна информация ще намерите в точка 3 „Детски надбавки за деца на възраст от 0 до 18 години“, най-вече особености при пълните сираци и децата, които не знаят къде е местонахождението на родителите им.

Коя Семейна каса е компетентна за мен?

Подайте молба-декларация за детски надбавки в компетентната за Вас Семейна каса. На първо място това е Семейната каса, в чийто окръг живеете или имате ► **обичайно местоживее**. На www.familienkasse.de чрез търсенето на офиси ще намерите коя Семейна каса е в близост до Вас.

Компетентна за Вас е една определена Семейна каса, а не непременно Семейната каса в близост до Вас, ако:

- Вашето местоживее или местоживееето на другия родител не е в Германия, а в друга страна от ► **ЕС**, ► **ЕИП** или в Швейцария,
- Вие упражнявате или другият родител упражнява там трудова дейност или
- Вие получавате оттам пенсия.

Тези различаващи се разпоредби за компетентността и съответните адреси за контакт ще намерите в

„Информационна листовка за детски надбавки в трансгранични случаи (Европейски съюз, Европейско икономическо пространство и Швейцария)“.

Тя може да се изтегли в интернет на www.familienkasse.de или по желание да бъде изпратена от Семейната каса по пощата.

Ако искате да заявите получаването на детски надбавки за дете с увреждане или вече получават такива, то тогава компетентната за Вас семейна каса е Централната служба за детски надбавки във седалище в Магдебург. Допълнителна информация ще получите на интернет страница с адрес www.familienkasse.de/kinder-mit-behinderung.

Предлагаме Ви безплатна гореща линия от пон. до четв. 08:00 - 16:00 ч. и пет. 08:00 - 14:00 ч. Можете да се свържете с нас на **0800 4 5555 31**.

9. Удостоверения за Семейната каса

При заявяването на детски надбавки трябва да удостоверите определени данни. Тези удостоверения могат да са актове или удостоверения. Винаги подавайте само **копия** на удостоверенията или използвайте ► **Функцията за зареждане** в онлайн портала на Семейната каса.

За децата на възраст над 18 години са необходими винаги следните удостоверения:

Случай	Необходимо удостоверение
Дете, провеждащо училищно или професионално образование или следване	Удостоверение от училището, професионалното училище или висшето учебно заведение/университета (например семестриално уверение)
Дете, провеждащо професионално образование в реални условия на труд	Удостоверение за вида и продължителността на професионалното образование (например чрез договор за професионално образование)
Дете със завършено първо професионално образование	<i>Необходими са специални данни и удостоверения.</i> (виж 4.5 „Трудова дейност на деца, която вреди на правото на детски надбавки“)
Дете, търсещо работа	Удостоверение за регистрация като търсец работа (например регистрация в отдела за посредничество за намиране на работа, известие за ALG I, и т. н.) (виж 4.1 „Деца, търсещи работа“)
Дете, търсещо място за професионално образование	<i>Необходими са специални данни и удостоверения.</i> (виж 4.3 „Деца, търсещи място за професионално образование“)
Дете на доброволческа служба	<ul style="list-style-type: none">• Договор за службата, сключен с финансиращата организация• Удостоверение на финансиращата организация след приключване на службата (виж 4.4 „Деца на доброволческа служба“)
Дете с увреждане	<ul style="list-style-type: none">• Удостоверение за финансовите средства на детето с увреждане (виж 4.6 „Деца с увреждане“)• Удостоверение или документ от лекуващия лекар (или експертиза от лекар) с информация за наличието на увреждане, начало на увреждането (при деца над 25 години) и влияние на увреждането върху трудоспособността на детето ИЛИ• службена бележка за увреждането (удостоверение за тежко увреждане или констативен документ от Службата по социални въпроси (Versorgungsamt))

Трябва да бъде удостоверена също и датата, на която завършва професионалното образование, тъй като от момент нататък отпада правото на детски надбавки. По такъв начин се избягва ► **надплащането** на детски надбавки. По този въпрос представете на Вашата Семейна каса удостоверение от образователната институция или свидетелство за положен изпит.

Ако в конкретния случай са необходими допълнителна информация или удостоверения, Семейната каса ще се свърже с Вас.

Заличаване („почерняне“) на данни в удостоверенията

Когато подавате удостоверения, можете да заличите (да почерните) данните, които се виждат в тях и които не са необходими на Семейната каса. Това се отнася например за оценките по предметите в свидетелствата.

Моля, уверете се, че и особените категории лични данни (член 9 от Общия регламент относно защитата на данните (ОРЗД)) са заличени (почернени). Това например са данни относно етническия произход, политически убеждения, религиозни или идеологически схващания, принадлежност към синдикати или сексуалност.

Трябва да заличите също и данните за здравето, освен ако те са необходими за удостоверяване на правото на детски надбавки за болно дете или дете с ► **увреждане**. Тук може да се заличи и конкретното наименование на дадена болест или увреждане.

Указание за подаването на копия от удостоверения

Семейната каса води Вашето досие в електронна форма. Затова подадените от Вас документи на хартия се трансформират в електронна форма. Малко след това документите на хартия се унищожават.

Затова по възможност не подавайте оригинали, а копия на необходимите удостоверения.

Вече е възможно да подадете удостоверенията си и през онлайн портала на Семейната каса.

10. Вашето задължение да съобщавате за промени като имащ право да получава детски надбавки

Ако сте заявили детски надбавки, от § 68 ал. 1 на ► **Закона за данък върху общия доход (Einkommensteuergesetz) (EStG)** произтича задължение за съобщаване за промени (също: ► **задължение за съобщаване за промени**). Това означава, че сте длъжни незабавно да съобщите на Вашата Семейна каса (възможно най-бързо, за да се избегне ► **надплащане**) за всички промени във Вашето положение и положението на Вашите деца, които са важни за правото на детски надбавки или за които вече са подадени декларации. Не е достатъчно да съобщите за такива промени на други органи (например на общинската администрация, на Службата за адресна регистрация или на Финансовата служба), на друг офис на Федералната агенция по труда или Вашия работодател или началник.

Дори досега Вашето дете (а не Вие самите) да е съобщило на Семейната каса ► **данни, които са важни за вземането на решение**, Вие трябва ► **да съобщавате за промени**. Също така трябва да съобщавате за промени, ако още не е взето решение по Вашата молба-декларация. Това важи също и за промени, които ще Ви станат известни, едва след като плащането на детски надбавки завърши, ако те засягат времето за плащане на детските надбавки.

Дори да получавате социални плащания, от които се удържат детските надбавки, трябва да съобщавате за промени, също и в случай на ► **пренасочване на детските надбавки към този, който действително плаща издръжка**.

Ако не съобщите за тези промени на Семейната каса незабавно, Вие нарушавате Вашето задължение да съобщавате за промени. Това може да представлява **престъпление** или **административно нарушение**, което се санкционира.

Къде трябва да се изпращат съобщенията за промени?

Изпрачайте Вашите заявления и съобщения директно на Вашата компетентна Семейна каса (виж възможности за контакт или компетентност). Моля, не изпрачайте документите на Федералната агенция в Нюрнберг, защото това може да доведе до забавяне.

Има ли формуляри за съобщаване на промени?

*За някои промени можете да съобщавате директно онлайн, например за промени на Вашия адрес, на семейното Ви положение, на името Ви или на броя на децата, които живеят във Вашето домакинство. Промяната на банковата сметка също може да се въведе онлайн. При успешно идентифициране с ► **BundID** (единен акаунт за онлайн идентификация), промяната няма нужда да бъде разпечатвана и изпращана с подпис до Семейната каса. В противен случай Семейната каса се нуждае от отпечатано и подписано известие.*

Необходимите удостоверяващи документи могат също да се изпратят онлайн.

За Вашите съобщения можете да използвате също и формуляра на хартия „Съобщение за промени“. Формуляра ще получите за разпечатване онлайн на www.familienkasse.de.

За какви промени трябва да се съобщава на Семейната каса?

Незабавно уведомете Вашата Семейна каса, ако

- Вие или друго лице, имащо право на детски надбавки започнете работа в ► **държавната администрация**, която се очаква да продължи повече от шест месеца,
- Вие или друго лице, имащо право на детски надбавки започнете работа в чужбина,
- Вие или друго лице, имащо право на детски надбавки бъдете командировани на работа в чужбина от работодател в страната,
- Вие или друго лице, имащо право на детски надбавки или някое от децата Ви замине в чужбина (с изключение на престоите по време на отпуски),
- Вие или друго лице получавате за дадено дете ► **социално плащане за дете** (например чуждестранни семейни социални плащания, виж също точка 6 „Социални плащания, които изключват детски надбавки“)
- другият родител (напр Вашият съпруг или Вашата съпруга) се нанесе в досегашното Ви домакинство или Вие започнете заедно да водите общо домакинство,
- Вие или другият родител (напр Вашият съпруг или Вашата съпруга) се разделите за постоянно или един от Вас напусне общото домакинство,
- Някое от Вашите деца напусне досегашното Ви домакинство,
- дете бъде обявено за изчезнало или починало,
- се промени Вашият адрес или посочената банкова сметка.

Освен това ако получавате детски надбавки за дете над 18 години, трябва незабавно да информирате Семейната каса, ако детето

- промени, завърши, се откаже или прекъсне своето ► **училищно или професионално образование**, ► **следване** или ► **доброволческата си служба** (това важи също, когато едно дете, въпреки че продължава да е записано, вземе отпуск от следването или се освободи от задължението да представи документи),
- вече е завършило ► **професионално образование** или ► **следване** и започне трудова дейност,
- възнамерява да кандидатства за място за професионално образование (в този случай е необходима писмена декларация на детето),
- досега е търсило работа или не е имало място за професионално обучение и вече започне ► **училищно или професионално образование**, ► **следване** или ► **трудова дейност** или вече не търси работа или място за професионално образование,
- започне ► **доброволческа служба** или ► **доброволна военна служба**,
- досега е било търсещо работа или без място за професионално образование и сега започне ► **училищно или професионално образование**, ► **следване** или ► **трудова дейност**,
- е бременно (Бременността и очаквания термин за раждане се доказват чрез удостоверение от лекар),
- при детето трябва да се съблюдава увреждане и доходът се увеличава.

Ако подадете писмено ► **волеизявление** на Вашето дете, то действа едва от момента, в който декларацията бъде получена в Семейната каса.

Ако съобщите на Вашата Семейна каса за промени със закъснение или изобщо не съобщите, трябва евентуално да връщате детски надбавки, които сте получили неоснователно. Освен това трябва да очаквате парична санкция или наказателноправно преследване.

Ако не знаете точно, дали дадена промяна влияе на Вашето право на детски надбавки, попитайте във Вашата Семейна каса.

11. Решение на Семейната каса

Писмени известия на Семейната каса

След като сте подали Вашата молба-декларация за детски надбавки, Вашата Семейна каса решава дали имате право на детски надбавки. Решението Ви се съобщава с писмено ► **известие**. Известието съдържа цялата важна информация относно ► **получаването на детски надбавки** от Вас.

Ако не Ви се полагат детски надбавки или трябва да върнете вече изплатени детски надбавки, също ще получите писмено известие от Семейната каса.

Постъпване на детските надбавки по Вашата банкова сметка

Получаването на детски надбавки можете да проследите във Вашите банкови извлечения. Там ще намерите различна информация: размера на преведената сума, Вашия ► **номер за детски надбавки** и обикновено също периода от време, за който е предназначена сумата.

12. Възможност за възражение срещу решението

Ако не сте съгласни с решението на Вашата Семейна каса, можете да подадете срещу него ► **жалба** (при детските надбавки съгласно ЗДОД) или ► **възражение** (при детските надбавки съгласно BKGG). Тогава решението ще бъде проверено отново от Вашата Семейна каса.

Как да подам жалба или възражение срещу решението на Семейната каса?

След оповестяване на решението Вашата жалба или възражение трябва да бъде получена в Семейната каса **в рамките на един месец**. Можете да подадете Вашата жалба или възражение писмено по пощата или по факс или да ги ► **декларирате лично в протокола**. Процедурата за обжалване е безплатна.

Какво ще стане, ако моята жалба или възражение не са „успешни“?

Ако на Вашата жалба или възражение не може да бъде отговорено или не може да бъде отговорено напълно (тоест те са били неуспешни), ще получите писмено решение относно обжалването. Срещу решението на Семейната каса относно жалбата можете да предявите ► **иск** пред Финансовия съд. Срещу решението на Семейната каса относно възражението можете да предявите ► **иск** пред Финансовия съд. Искът трябва да се предяви **в рамките на един месец** след оповестяване на решението. Имайте предвид, че при искове пред Финансовия съд има съдебни такси. Исковете пред Социалния съд са без такси.

13. Връщане на детски надбавки

Ако сте получили детски надбавки неоснователно, трябва да ги върнете и то независимо от въпроса, дали сте виновни за това. Това означава, че като заявител и имащ право да получава детски надбавки носите отговорност, ако детските надбавки са били изплатени неоснователно. Трябва да върнете детските надбавки и ако Семейната каса по Ваше желание ги е превела по сметката на друго лице. Това може да е например сметката на Вашето пълнолетно дете или на отделно живеещия съпруг.

За искането за връщане на детските надбавки се уведомявате писмено с ► **известие** на Семейната каса (► **известие за искане за връщане**). ► **Сумата, която се иска да бъде върната**, тоест размерът на неоснователно получените детски надбавки, трябва да бъде платена **наведнъж и веднага**.

Ако продължават да Ви се полагат детски надбавки, неоснователно получените детски надбавки могат да бъдат приспаднати от Вашите текущи детски надбавки, на които имате право. Това означава, че месечно ще получавате по-малко детски надбавки (наполовина), докато сумата на неоснователно изплатените в миналото детски надбавки, която се иска да бъде върната, бъде възстановена чрез удържане на месечните плащания. Неоснователно получените детски надбавки могат да бъдат приспаднати също от сума, която трябва да бъде платена допълнително (до половината ѝ)

Срещу известието за искане за връщане на детски надбавки можете да подадете ► **жалба**. Но това **не** отменя Вашето задължение да върнете сумата веднага. Въпреки Вашата процедура на обжалване по принцип първо трябва да преведете цялата ► **сума, която се иска да бъде върната**. Ако Вашата жалба е успешна, детските надбавки ще бъдат изплатени отново.

14. Повторна проверка на правото на детски надбавки

Докато получавате детски надбавки редовно, през определени интервали от време Семейната каса извършва проверки. Тук се проверява, дали условията за Вашето ► **право на детски надбавки** са били налице в периода от последната проверка и в момента все още са налице. Освен това се проверява, дали детските надбавки се изплащат в правилния размер.

Така например Семейната каса установява, дали

- Вие продължавате да живеете в Германия и Вашите деца живеят във Вашето домакинство,
- продължава училищното или професионалното образование или следването на децата,
- при трансгранично получаване данните, оставени във финансиращата организация за семейни социални плащания в чуждата европейска страна съвпадат с тези на Семейната каса.

Вашето задължение да съдействате при проверката на правото на детски надбавки

Ако за проверката на правото на детски надбавки е необходимо Вашето съдействие, Семейната каса ще се свърже с Вас. Тогава в определено време ще получите **въпросник** или в **писмо-искане** ще Ви бъде съобщено какви данни и какви удостоверения за Вас са необходими. Ако получите въпросник, го попълнете внимателно и изцяло и приложете копия на необходимите документи. Трябва да внесете исканите документи в рамките на четири седмици в Семейната каса, за да няма прекъсване в плащането.

*По закон сте длъжни да съдействате за това. Ако не изпълните Вашето ► **задължение да съдействате**, трябва да очаквате правни последици във Ваша вреда. Тогава Семейната каса трябва да отмени ► **определянето** на детските надбавки, евентуално и със задна дата.*

Имайте предвид, че проверката на Семейната каса не Ви освобождава от Вашето собствено задължение незабавно и лично да съобщавате на Семейната каса за промени, които са от значение за правото на детски надбавки (виж точка 10 „Вашето задължение да съобщавате за промени като имащ право да получава детски надбавки“). Така се избягва евентуално ► **надплащане** на детски надбавки и произтичащото от това ► **искане за връщане** и евентуалните последици поради престъпление или административно нарушение.

Ако не знаете точно, дали дадена промяна влияе на Вашето право на детски надбавки, попитайте във Вашата Семейна каса.

15. Изплащане на детските надбавки

15.1 Изплащане от Семейната каса на Федералната агенция по труда

Семейната каса плаща детските надбавки ежемесечно. Датата на плащане се определя от последната цифра на ► **номера за детски надбавки (► крайна цифра)**. Номерът за детски надбавки се състои от общо 11 цифри: xxxFKxxxxxx („x“-овете са цифри). При номер за детски надбавки xxxFKxxxxx0 (крайна цифра: 0) например плащането се извършва в началото на месеца, при номер за детски надбавки xxxFKxxxxx9 (крайна цифра: 9) в края на месеца.

Детските надбавки се изплащат безкасово чрез банков превод по банкова сметка. При подаването на молба-декларация за детски надбавки имащият право да получава детски надбавки трябва да посочи тази сметка. Детските надбавки за едно дете не могат да се разделят на няколко банкови сметки.

Актуалните дати за изплащане на детски надбавки ще намерите онлайн на www.familienkasse.de или ще ги получите на следния телефонен номер за обслужване:

0800 4 5555 33 (Обаждането за Вас е безплатно.)

15.2 Изплащане на друго лице или служба

Ако ► **имащите право да получават детски надбавки** не плащат ► **издръжка** на Вашето дете, Семейната каса може да изплати детските надбавки за това дете при поискване на това лице или служба, които действително предоставят издръжка на детето. Тази операция се нарича ► **пренасочване на детските надбавки към този, който действително плаща издръжка**. По такъв начин детски надбавки могат да се изплащат на самото дете, ако то се грижи само за себе си (за изплащане на детските надбавки съгласно BKGG на самото дете виж в точка 3 „Детски надбавки за деца на възраст от 0 до 18 години“ особеностите при кръгли сираци и деца, които не знаят къде е местонахождението на родителите им).

► **Пренасочване на детските надбавки към този, който действително плаща издръжка**, може да има, ако имащият право да получава детски надбавки плаща издръжка на детето, която обаче е по-ниска от детските надбавки за това дете.

Преди Семейната каса да вземе решение за изплащане на детските надбавки на друго лице (пренасочване на детските надбавки към този, който действително плаща издръжка), имащият право да получава детски надбавки получава възможност да изрази мнение относно фактите.

Ако инстанциите (най-вече Социалните служби и Службите за младежта) са предоставили на имащия право да получава детски надбавки или на детето социални плащания без приспадане на детските надбавки, при определени условия тези инстанции могат да поискат изплащане на детските надбавки за това дете.

15.3 Защита на детските надбавки по банковата сметка (запориране)

Детските надбавки по сметката на длъжник могат да бъдат защитени от ► **запориране**. Тук става дума за ► **защита от запориране на сметка**. Това предполага, че длъжниците между другото трябва да носят удостоверение какви социални плащания постъпват по сметката им, за да извлекат максималната възможна защита.

По желание на имащия право да получава детски надбавки Семейната каса издава удостоверение за получаването на детски надбавки, което може да бъде представено на банката. В такива случаи се обръщайте към Семейната каса.

Указание за защита на данните

Всички данни, които посочвате пред Семейната каса, са **данъчна тайна** или **социална тайна** и са обект на **защита на данните**. Това означава, че Вашите данни се изпращат на други служби, само ако те са необходими за изпълнението на други задачи и тяхното изпращане се допуска от закона. При това Вашите лични данни, необходими за обработването, се запамяват електронно, обработват се машинно и се защитават от достъп на трети лица от Семейната каса на Федералната агенция по труда. Целта на обработването на данните е проверката на правото Ви на детски надбавки.

Повече информация относно обработването на Вашите данни от Семейната каса и за Вашите права съгласно член 13 до 22 на Общия регламент за защита на данните (ОРЗД) на Европейския съюз ще намерите в интернет на адрес www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse. Тук ще намерите и данните за контакт с длъжностното лице по защита на данните.

Досиетата за детски надбавки обикновено се съхраняват в продължение на 6 години след края на изплащането на детските надбавки.

Списък на ключовите думи и речник

Намерете бързо и лесно понятия и кратки обяснения. За допълнителни въпроси се обръщайте към Вашата Семейна каса.

Пренасочване на детските надбавки към този, който действително плаща издръжка

Изплащане на детските надбавки на лице или инстанция, които предоставят издръжка на детето. Или изплащане на самото дете.

общообразователно училище

Училище, в което се усвояват общи знания и което не завършва с диплома за професия (например начално училище, степен за ориентация, основно училище, реално училище, гимназия, свободни валдорфски училища).

общи жизнени потребности

Колко пари са необходими на едно дете за живот. Размерът се определя от закона.

Възрастова граница (виж навършване на 18/21/25 години)

Лице, имащо право на детски надбавки

също: Имащ право да получава детски надбавки. Лица, които според закона могат да получават детски надбавки.

Трудова дейност, която вреди на правото на детски надбавки

Когато едно дете работи повече от 20 часа седмично и затова повече не може да получава детски надбавки.

Трудова дейност, която не вреди на правото на детски надбавки

Когато едно дете работи и въпреки това получава детски надбавки. Това е възможно, само ако то работи най-много 20 часа седмично или работата е част от професионалното образование.

Условия за право на детски надбавки

Условията, които трябва да са налични, за да могат да се получават детски надбавки.

Разрешение за пребиваване

Писмо от административен орган (известие), което позволява на лице от друга държава да живее в Германия.

Образование за допълнителна професия

също: второ професионално образование. Когато едно дете вече е изучило професия, но след това започне друго професионално образование.

Чуждестранни граждани

Лица, които нямат германски паспорт или лична карта.

Издръжка в брой

Парите, които едно дете получава, защото са му нужни за живот.

Увреждане

Умствено или физическо ограничение на едно лице. Увреждането се удостоверява служебно или от лекар.

Допълнителни потребности във връзка с увреждането

Пари, от които децата с увреждане се нуждаят допълнително, защото са с умствени или физически ограничения.

Определяне на имащ право да получава детски надбавки

Решението кой да получава детските надбавки, когато могат да ги получават двама души (например баща и майка).

Основателен интерес

Ако не родителите се грижат за детето, а други лица или финансиращи организации на социална помощ, те имат основателен интерес към детските надбавки и могат да ги получават.

Професионално образование

Подготовката на детето за упражняване на професия, за да може то по-късно да работи по професията.

Професионално образование, първо

Първото професионално образование на едно дете.

Трудово правоотношение

Работа за работодател, с която човек печели пари.

Известие

Писмо от Семейната каса, в което пише какво решение е взела тя.

Професионално образование в реални условия на труд

Когато човек изучава професия в предприятие, например в занаятчийско предприятие или в публичния сектор.

Федерална доброволческа служба

Служба в Германия, при която доброволно или срещу минимално заплащане (джобни пари) се извършва дейност, която е в помощ на всички.

Федерален закон за детските надбавки (Bundeskindergeldgesetz (BKGG))

Законът, който регламентира, кой в особени случаи получава детски надбавки. Например, когато няма повече родители.

Федерално министерство за семейството, възрастните хора, жените и младежта (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen u. Jugend (BMFSFJ))

Министерството, което се грижи за семействата.

Федерална централна служба за данъците (Bundeszentralamt für Steuern (BZSt))

Административният орган, който внимава Семейните каси да работят правилно.

BundID (единен акаунт за онлайн идентификация)

BundID Ви предлага възможност да се идентифицирате при подаването на онлайн молби (напр. с електронна лична карта) и да ги подпишете с него.

Германски граждани

Лица, които имат германски паспорт или лична карта.

eID (електронна идентификация)

Електронната идентификация е терминът, използван за описание на цифрово доказателство за самоличност на гражданите. Той е като електронен документ за самоличност и с него можете да подписвате електронно.

Закон за данък върху общия доход (Einkommensteuergesetz (EStG))

Законът, който регламентира кой колко данъци трябва да плаща в Германия.

Доходи, данъчно облагаеми

Делът в собствените заработени пари, върху който се плащат данъци на държавата. Например върху работната заплата, лихви и върху печалбата от собствената фирма или от отдадена под наем къща.

Доходи от капиталови активи

Печалби, придобити от инвестирани пари, например чрез лихви.

Жалба

Възможността за оказване на съпротива, ако човек не е съгласен с решение на Семейната каса. При детските надбавки съгласно ЗДОД (EStG) се нарича жалба, иначе се казва възражение.

ELSTER-сертификат

ELSTER е компютърна програма за електронно деклариране на данъка върху доходите. Цифровият сертификат съдържа проверените данни на лицето и се съхранява на компютъра.

Помощи за родители

Пари от държавата за семейства с малки деца. Получава се само, ако по време на родителския отпуск родителите не печелят достатъчно.

Родителски отпуск

Периодът след раждането на дете, в който родителите доброволно не работят, защото се грижат основно за детето и за това не получават заплата.

Крайна цифра

Последната цифра на номера за детски надбавки. Номерът за детски надбавки се състои от общо 11 знака. При xxxFKxxxxx0 („x“-овете са цифри) крайната цифра е 0.

Важна за вземането на решение

Информация, която е важна за решението, дали дадено лице да получава детски надбавки. Например, дали детето провежда професионално образование.

Първо следване

Първото следване на дадено дете.

Трудова дейност

Работа, с която човек печели пари.

Европейски съюз (ЕС)

Обединение от понастоящем 27 европейски страни.

Европейски корпус за солидарност

Доброволческа дейност на ЕС, при която лица на 18 до 30-годишна възраст работят доброволно и без пари нещо, което помага на всички.

Европейско икономическо пространство (ЕИП)

Споразумение между Европейския съюз (ЕС) и Европейската асоциация за свободна търговия (EFTA), за да могат страните членки да търгуват свободно помежду си.

Екзистенциален минимум

Пари за това, от което едно дете непременно се нуждае. Към това спадат разходите за издръжка, отглеждане и образование.

Семейна каса

Семейната каса е административен орган, който изплаща детските надбавки и добавките към детските надбавки. Тя е част от Федералната служба по заетостта (Bundesagentur für Arbeit).

Определяне

Решение на Семейната каса, дали някой да получава детски надбавки.

Доброволна военна служба

Служба, при която човек работи доброволно във Федералните войски (напр. войник, сержант, офицер).

Доброволческа служба

Служба, при която доброволно и без заплащане (понякога за джобни пари) се извършва дейност, която е в помощ на всички.

Граждани с право на свободно придвижване

Лица от ЕС, които имат право да живеят и работят в Германия. Това се регламентира от Закона за общото право на свободно придвижване на гражданите на Съюза.

Дребна трудова дейност

Работа, от която не се печелят повече от 538 € на месец.

Закон за общото право на свободно придвижване на гражданите на Съюза

Закон, който позволява на лица от ЕС да живеят и работят в Германия.

Обичайно местоживее

Мястото, на което човек живее по-дълго от шест месеца наведнъж.

Проверка за по-голяма благоприятност

Проверка на Финансовата служба дали детските надбавки са достатъчни за екзистенциалния минимум. Ако не, трябва да се плащат по-малко данъци.

Прието в домакинството

Ако дете живее постоянно с други хора и се обезпечава от тях. В повечето случаи това е семейството.

Международна младежка доброволческа служба

Доброволческа служба, при която човек доброволно и без пари работи в чужбина нещо, което помага на всички.

Социално плащане, свързано с дете

Пари, които получават чиновници с деца, например семейни добавки, повишение на сума за деца.

Сума за хора с деца, освободена от данъци

Пари, за които хората с деца не трябва да плащат данъци, защото се нуждаят поне от толкова за децата си.

Право на детски надбавки (*виж условия за правото на детски надбавки*)

Имащ право да получава детски надбавки

Лице, което според закона може да получава детски надбавки.

Получаване на детски надбавки

Когато човек получава детски надбавки, той се намира в позиция на получаване на детски надбавки.

Номер за детски надбавки

Личен номер, какъвто в Семейната каса има за всяко дете. Номерът за детски надбавки се издава при първото заявяване на детски надбавки и се намира върху известието за детски надбавки.

Собствени средства на детето

Пари, които детето печели само или получава от други.

Иск

Възможността за подаване на иск пред съд, ако след решението за жалбата или възражението човек все още не е съгласен. Тогава решава съдията.

Защита от запориране на банкова сметка

Резултатът е, че в банковата сметка остава винаги (месечна) минимална сума, дори и човек да има дългове.

Задължение за съобщаване за промени, също: Задължение за оказване на съдействие

Задължението да се съобщава на Семейната каса, ако нещо се промени. Например, ако детето се изнесе от къщи или не продължи професионалното образование.

Срок на майчинството

Времето преди и след раждането на детето, в което майките не трябва да работят. Законът забранява това.

Второстепенен имащ право да получава детски надбавки

Ако двама души могат да получават детските надбавки (например баща и майка), има правила кой да ги получава. Лицето, което не ги получава, се нарича второстепенен имащ право да получава детски надбавки.

Разрешение за постоянно пребиваване

Разрешение за чужденци, които не са от ЕС, да живеят в Германия.

Необходими жизненни потребности

Пари за това, от което се нуждаят децата за живот. Децата с увреждане се нуждаят от повече, защото имат умствени или физически ограничения.

Публичен сектор

също: Държавна служба. Когато някой работи в административен орган за държавата или за града.

Опционална проверка

Опционална означава, че имате избор да направите нещо. Проверката означава да се потвърди, че Вие действително сте истинското лице. Това означава също, че човек се идентифицира.

Обща сума за хора с увреждания

Сума, за която хората с увреждания трябва да плащат по-малко данъци, защото се нуждаят от повече пари за живот.

Запориране на детските надбавки

Когато детските надбавки бъдат отнети на някого, защото не плаща дълговете си. Семейната каса трябва да ги даде на този, към когото лицето има задължения, ако съдът реши това.

Пари за гледане

Парите, които хората, които трябва да бъдат гледани, получават от държавата.

Искане за връщане на детски надбавки

Ако човек е получил детски надбавки неоснователно, тъй като законът не го позволява, той трябва да ги върне.

Известие за искане за връщане на детски надбавки

Писмо от Семейната каса, в което пише, че детските надбавки трябва да се върнат.

Сума, която се иска да бъде върната

Колко детски надбавки трябва да бъдат върнати.

Училищно образование

Посещаване на училище с цел получаване на диплома, с която може да се изучава професия или да се следва (например основно училище, реално училище, гимназия, Свободно валдорфско училище).

Освободени от данък приходи

Пари от държавата, за които не трябва да се плащат данъци, например детски надбавки, помощ за родители, социална помощ.

Данъчен идентификационен номер.

(съкращение: IdNr.) Номер от Федералната централна служба за данъците (Bundeszentralamt für Steuern (BZSt)) който всеки в Германия получава автоматично след раждането. Чрез този номер Семейната каса знае винаги точно кое лице за кои деца получава детски надбавки и при хора с еднакви имена не се получава объркване.

Освобождаване от данъци

Определени суми, за които не трябва да се плащат данъци, например екзистенциалният минимум на дете.

Възстановяване на данък

Данъци, които се възстановяват.

Следване

Посещаване на университет или специализирано висше учебно заведение.

Надплащане

Детски надбавки, получени в повече.

Неограничено задължение за данък върху общия доход

Задължението от всичко, което получава, човек да плаща част като данъци на държавата.

Издържка

Задължението да се полага грижа за друг човек, или като се живее съвместно с него, или като се дават пари на другия човек, за да се грижи той за самия себе си. Например родителите правят това за децата си.

Зареждане

Зареждане на документи в интернет. Така напр. удостоверенията могат да се изпращат по електронен път до Семейната каса. Това спестява изпращането на документи по пощата.

Съобщение за промяна

Самостоятелното информиране на Семейната каса, ако се промени нещо важно и може би затова човек няма право да получава детски надбавки. Например, ако детето се изнесе от къщи или не продължи професионалното образование. Ако човек не знае, дали нещо е важно, той може да попита.

Нетен доход, с който разполага едно дете

Парите, които общо получава едно дете, независимо дали те са данъчно облагаем или освободен от данък доход.

Навършване на 18/21/25 години

18-ти/21-ви/25-ти рожден ден

Пълнолетие

Когато едно дете стане на 18 години, то достига пълнолетие.

Кръгъл сирак

Едно дете е кръгъл сирак, когато двамата родители са починали.

Предимство

Ако двама души могат да получават детски надбавки, законът регламентира кой да ги получава. В повечето случаи това са бащата или майката, понякога бабата и дядото.

Имащ право да получава детски надбавки с предимство

Ако двама души могат да получават детските надбавки (например баща и майка), има правила кой да ги получава. Лицето, което не ги получава, се нарича второстепенен имащ право да получава детски надбавки.

Модел на смени

Правило при разведени родители детето да живее ту при бащата, ту при майката.

Продължаващо професионално образование

също: второ професионално образование. Когато едно дете вече е изучило професия, но след това започне друго професионално образование.

weltwärts

Доброволческа служба в Германия, при която човек доброволно и без пари работи в чужбина нещо, което помага на всички.

Отмяна

Когато човек оттегли направено преди това твърдение.

Възражение

Възможността за оказване на съпротива, ако човек не е съгласен с решение на Семейната каса. При детските надбавки съгласно BKGG се нарича възражение, иначе се казва жалба.

Волеизявление

Когато човек изрази волята си да постигне нещо правомерно. Например, когато човек сключи договор.

Местоживеене

Мястото, на което човек наистина живее.

Обявяване в протокола

Когато човек сам отиде в Семейната каса и там каже, каквото иска, например подаде жалба. Това се записва и човек само трябва да подпише.

Второ професионално образование

Когато едно дете вече е изучило професия, но след това започне друго професионално образование.

Указание за добавките към детските надбавки

Добавките към детските надбавки (KiZ) са социално плащане на федералната държава за родители **с ниски заплати**. Много работещи родители се нуждаят от KiZ като допълнително финансово подпомагане, тъй като доходът им не е достатъчен, за да гарантира в достатъчна степен ► **издръжката** на тяхното дете или не техните деца.

От 1 януари 2024 г. KiZ е в размер **до 292 евро на месец за дете**. Тази максимална сума включва незабавната добавка за деца в размер на 20 евро на месец за дете. Добавката към детските надбавки се изплаща заедно с детските надбавки. Тя се предоставя само от Семейната каса на Федералната агенция по заетостта.

За добавката към детските надбавки важат следните условия:

- Вашето дете живее във Вашето домакинство, не е семейно и е на възраст под 25 години.
- Вие получавате **детски надбавки** или сходно обезщетение (например от чужбина) за детето.
- **Минимален доход**
 - най-малко 600 евро при самотни родители
 - най-малко 900 евро при двойки
- Доходите Ви, които се отчитат при изчисляването на детските надбавки, не ги намаляват до нула.

Сега можете бързо и лесно да подадете молба-декларация за KiZ **онлайн** на www.kiz-digital.de.

Допълнителна информация ще намерите в интернет на:

www.kinderzuschlag.de и в „Информационна листовка добавка към детските надбавки“.

*Сега установете бързо и лесно от вкъщи Вашето **индивидуално право на добавка към детските надбавки** – с „**KiZ-Lotsen**“!*

Стартирайте веднага на www.familienkasse.de

Добре е да се знае:

*Много от промените, които трябва да съобщите на Семейната каса, могат да се съобщят **онлайн**!*

Бързо и лесно на www.familienkasse.de

В интернет на www.familienkasse.de ще намерите и цялата актуална информация за услугите и социалните плащания на Семейната каса на Федералната агенция по труда.

Службена информация

Семейна каса на Федералната агенция по труда

www.familienkasse.de

Редакция: януари 2024 г.
FK KG 2 – 01.24